



# THE CHURCH OF SAINT CATHERINE OF GENOA

506 West 153<sup>rd</sup> Street, New York, New York 10031

Office: (212) 862-6130 Fax (212) 491-6272

[www.stcatherineofgenoa NYC.org](http://www.stcatherineofgenoa NYC.org)



Email address: [scgny@yahoo.com](mailto:scgny@yahoo.com)



Facebook: United in One Faith;  
The Church of Saint Catherine of Genoa

*Serving the Hamilton Heights community since 1887.*

**Rev. Evaristus C. Ohuche,**  
Pastor

**Rev. Jean Paul Devalcin,**  
Parochial Vicar

**Rev. Mr. José Luis Abreu,**  
Deacon

**Bart Mather,**  
Music Director

**Mrs. Michel Vives,**  
Interim Coordinator  
Religious Education

**Ms. Raquel Morel,**  
Altar Servers Coordinator

#### PARISH OFFICE HOURS

Horas de la Oficina Principal

Monday-Wednesday: 9:00 – 4:00PM  
Lunes a Miércoles:

Thursday- Friday: 9:30AM – 4:30PM  
Jueves a Viernes:

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE  
Oficina de Educación Religiosa

Saturday/Sábado 10:00 - 3:00PM  
Sunday/ Domingo 9:00AM - 2:00PM

“Do this in  
remembrance of me”

“Haz esto en mi  
memoria.”

« Fais ça en souvenir  
de moi »

#### MASS SCHEDULE - ENGLISH

Saturday Vigil  
Sunday 9:30 AM  
12:30 PM  
Weekdays 8:00 AM

#### MASS SCHEDULE - KREYOL/FRENCH

Sunday 5:00PM

#### HORARIO DE MISAS - ESPAÑOL

Sábado Vigilia 7:00 PM  
Domingo 8:00 AM  
11:00 AM  
Durante la semana 7:00 PM  
Sábado 9:00 AM



## THE MOST HOLY BODY & BLOOD OF CHRIST

# THE MOST HOLY BODY & BLOOD OF CHRIST

## JUNE 6<sup>TH</sup>, 2021

Blood was used by Moses and the Chosen People to seal the covenant God has made with them. Centuries later, Jesus used his own blood—the blood he offered his disciples, the blood he would freely shed on the cross—to seal the new covenant he made with those in need of redemption, with all of us. In today's psalm we sing together, *"I will take the cup of salvation, and call on the name of the Lord"*. As we deepen our appreciation of the blood we share, let us commit to taking the cup Jesus offers us and calling upon the name of the Lord.

La sangre fue usada por Moisés y el pueblo escogido para cerrar la alianza que Dios había hecho con ellos. Siglos después, Jesús usó su propia sangre —la sangre que le ofreció a sus discípulos, la sangre que derramaría libremente en la cruz— para cerrar la nueva alianza que hiciera con aquellos que necesitaban la redención, y con todos nosotros. En el salmo responsorial de hoy cantamos: *"Levantaré el cáliz de salvación e invocaré el nombre del Señor"*. Intensificando aún más nuestro gran aprecio por la sangre que compartimos, comprometámonos también en tomar el cáliz que Jesús nos ofrece e invocar el nombre del Señor.

### READINGS FOR THE WEEK LECTURAS DE LA SEMANA

<b>SUN June 6, 2021</b> CORPUS CHRISTI SUNDAY	Ex 24: 3-8 Heb 9: 11-15 Mk 14:12-16, 22-26
<b>MON June 7</b>	2 Cor 1: 1-7 Mt 5: 1-12
<b>TUES Jun 8</b>	2 Cor 1: 18-22 Mt 5: 13-16
<b>WED Jun 9</b> St. Ephrem	2 Cor 3: 4-11 Mt 5: 17-19
<b>THUR Jun 10</b>	2 Cor 3:15-----4:1, 3-6 Mt 5: 20-26
<b>FRI Jun 11</b> Most Sacred Heart of Jesus	Hos 11: 1, 3-4, 8c-9 Eph 3: 8-12, 14-19 Jn 19: 31-37
<b>SAT Jun 12</b>	2 Cor 5: 14-21 Lk 2: 41-51

### SUPPORT YOUR PARISH APOYE SU PARROQUIA

WEEKLY COLLECTION / COLECTA SEMANAL



**THANK YOU! GRACIAS! MERCI!**

Parishes survival is dependent on the financial contributions of its parishioners. Mass attendance is no longer limited. If you are unable to join the Mass, you can bring your donations to the office between 8:00AM and 4:00PM.

You can also donate through **WE SHARE** a secure automated system using a debit card, credit card, your checking, or savings account.

La supervivencia de las parroquias depende de las contribuciones financieras de sus feligreses. La asistencia a Misa no está limitada. Si no puede unirse a la misa, puede traer su donación a la oficina entre las 8:00AM y 4:00PM. También puede dar su donación en línea a través de **WE SHARE** un sistema automatizado seguro utilizando una tarjeta de débito o crédito o su cuenta corriente o de ahorro.

To learn more go to / Para aprender más vaya a:  
<https://stcatherineofgenoa.weshareonline.org>

### MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISA

SAT.	6/05	7:00 PM	
SUN.	6/06	8:00 AM	
		9:30 AM	
		11:00 AM	A la Virgen María – acción de gracias por un nuevo hogar Adonis Mera † Lucas Ureña † Mélida Reyes †
		12:30 PM	For the Parishioners of SCG
		5:00 PM	
MON.	6/07	8:00 AM	Simprosa Ramolete † Bayani Medina †
		7:00 PM	
TUES.	6/08	8:00 AM	Mary E. Hannan † Marianne Dowling †
		7:00 PM	Eronidina de Oliveira Silva † Gabriel Díaz † Denise Diaz †
WED.	6/09	8:00 AM	
		7:00 PM	Juan Burgos † Juan Saloman †
THURS.	6/10	8:00 AM	Bebe A. Aramony † 'Esther Antario †
		7:00 PM	Inés Rueda Peralta †
FRI.	6/11	8:00 AM	Thomas Moran † Mr. Damian †
		7:00 PM	<i>Sagrado Corazón de Jesús</i>
SAT.	6/12	9:00 AM	Carmen Alvarado † Rosa María Alvarado †

### PRAY FOR OUR FELLOW PARISHIONERS

#### OREN POR NUESTROS HERMANOS

O Christ our Lord, physician and healer of souls and bodies, we humbly ask that you restore those who suffer from illness back to health by Your divine grace and love. Amen.

Oh, Cristo nuestro Señor, médico y sanador de almas y cuerpos, te pedimos humildemente que restaures a aquellos que sufren de enfermedad por Tu divina gracia y amor. Amén.

María Banchs, Bonnie Ryan, Taurina Ortega Ortega, Mildred Segee, Lucille Kleps, Jorge Flores, Aura Guzmán, AND / Y for our men and women in the military / para nuestros hombres y mujeres en el ejército.

If you know of anyone who is seriously ill or hospitalized, please contact the rectory.

Si conoces de alguien que esta grave hospitalizado por favor contacte la rectoría



Please call the office to add a name on the sick list. Llame a la oficina si desea poner un nombre en la lista de enfermos.

### HOME VISIT BY A PRIEST

If you know of someone who is homebound and wants to see a priest, please call the office so we can arrange for a visit.

#### VISITA DOMICILIARIA POR SACERDOTE

Si conoce a alguien que está confinado en su hogar y que quiere ver un sacerdote, por favor llame a la oficina.

For community events, offerings, services and pandemic resources, please see the flyers on the back table and our uploaded bulletin on our website.

Para eventos, ofertas y servicios de la comunidad y recursos para la pandemia, por favor, vea los volantes en la mesa de atrás y el boletín cargado en nuestro sitio web.

<https://www.stcatherineofgenoa.org/bulletins>



## FROM THE PASTOR:

An Augustinian nun Juliana of Liège had a vision in which a glistening full moon appeared to her. The moon was perfect but for some hollow dark spots which she was told represented the absence of a feast of the Eucharist. This led to the celebration of Corpus Christi which was introduced into the church calendar in 1264.

*Why do we need a feast of the Eucharist?* A feast like this affords us the opportunity to give God collective thanks for Christ's abiding presence with us which is made visible in the Eucharist. It is also an opportunity for us to seek a better understanding of the Sacrament of the Body and Blood of Christ and to order our attitude to it accordingly, since the Eucharist is a Sacrament of life which, if misused, could bring about the opposite effect. As St Paul wrote in his epistle to the Corinthians, *"For anyone who eats and drinks without discerning the body, eats and drinks judgment on himself. That is why many among you are ill and infirm, and a considerable number are dying"* (1 Corinthians 11:29-30).

To arrive at a better understanding of the Eucharist we need to ask why Jesus gave us this Sacrament in the first place. A closer reading of today's gospel or, better still, the whole of the Eucharistic discourse in chapter six of St. John's Gospel, from which it is taken, provides useful answers. From the reading, we find that there are two main reasons Jesus gave us this Sacrament. (1) Jesus promised to be with us until the end of time (*Matthew 28:20*). In the Eucharist, he provides a visible sign and an effective means of his presence among us and us to him. As the Lord said, *"Those who eat my flesh and drink my blood abide in me, and I in them"*. (2) Jesus said that he came that we may have life and have it abundantly (*John 10:10*). In the Eucharist, he provides a visible means of communicating this life to us so that we can be fully alive both in this world and in the next. As Jesus said, *"Amen, amen, I say to you, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you do not have life within you. Whoever eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise him on the last day"* (John 6:53-54).

The Jews that Jesus was addressing had gathered to ask him for more bread. Jesus promised to give them the Sacramental bread and blood instead. But in their worldly frame of mind, they could not understand or appreciate the Sacrament. They disputed among themselves, saying, *"How can this man give us his flesh to eat?"*. Jesus reaffirmed that *"For my flesh is true food, and my blood is true drink"*. They ended up distancing themselves from the Eucharist because the Sacramental language makes no sense in a world of materialism.

The same problem that these early would-be followers of Jesus had is still with us today. If we approach the Eucharist with a materialistic mentality we would fail to understand and so would lose the benefits of such a wonderful gift of God's love. The Eucharist is true food and drink but at the same time, it is quite different from every other food and drink. The great difference lies in these words of Christ which St Augustine heard in prayer, *"You will not change me into yourself as you would food of your flesh, but you will be changed into me"*. We transform ordinary food into our own bodies, but the food of the Eucharist transforms us into the body of Christ. Ludwig Feuerbach's statement that we become what we eat is never truer than in the Eucharistic experience.

*Why then do many of us who receive the Eucharist not experience more of this radical transformation?* Maybe this story will shine a light on the question. A team of Russians and Americans were on a common expedition. Among their cabin foodstuff was Russian black bread. It was tasty but hard on

the teeth. It happened during a meal that an American bit into a piece and broke a tooth. He threw the bread overboard and growled: *"Lousy Communist bread"*. The Russian countered: *"Is not lousy communist bread. Is rotten capitalist tooth"*. If we do not experience the transforming power of the Eucharist, it is probably not on account of a Eucharist but on account of our weak faith. Let us today approach the Eucharist with a livelier faith in the real presence of Jesus in the Eucharist and we shall experience therein God's saving power and transforming love.



## CARTA DEL PASTOR:

Una monja agustina, Juliana de Lieja, tuvo una visión en la que se le apareció una luna llena reluciente. La luna era perfecta, excepto por algunos puntos oscuros huecos que, según le dijeron, representaban la ausencia de una fiesta de la Eucaristía. Esto llevó a la celebración del Corpus Christi, que se introdujo en el calendario de la iglesia en 1264.

*¿Por qué necesitamos una fiesta de la Eucaristía?* Una fiesta como esta nos brinda la oportunidad de agradecer colectivamente a Dios por la presencia permanente de Cristo con nosotros, que se hace visible en la Eucaristía. También es una oportunidad para que busquemos una mejor comprensión del Sacramento del Cuerpo y la Sangre de Cristo y para ordenar nuestra actitud hacia él en consecuencia, ya que la Eucaristía es un Sacramento de vida que, si se usa incorrectamente, podría producir el efecto contrario. Como escribió San Pablo en su epístola a los Corintios: *"Porque el que come y bebe sin discernir correctamente el cuerpo del Señor, come y bebe juicio para sí. Por esta razón hay muchos débiles y enfermos entre ustedes, y muchos duermen"* (1 Corintios 11: 29-30).

Para llegar a una mejor comprensión de la Eucaristía, debemos preguntarnos por qué Jesús nos dio este Sacramento en primer lugar. Una lectura más atenta del Evangelio de hoy o, mejor aún, de la totalidad del discurso eucarístico del capítulo seis del Evangelio de San Juan, del que está tomado, proporciona respuestas útiles. De la lectura, encontramos que hay dos razones principales por las que Jesús nos dio este Sacramento. (1) Jesús nos prometió estar con nosotros hasta el fin de los tiempos (*Mateo 28:20*). En la Eucaristía, proporciona un signo visible y un medio eficaz de su presencia entre nosotros y de nosotros a él. Como dijo el Señor: *"Los que comen mi carne y beben mi sangre, permanecen en mí, y yo en ellos"*. (2) Jesús dijo que vino para que tengamos vida y la tengamos en abundancia (*Juan 10:10*). En la Eucaristía, él proporciona un medio visible de comunicarnos esta vida para que podamos estar plenamente vivos tanto en este mundo como en el próximo. Como dijo Jesús: *"Yo les aseguro: Si no comen la carne del Hijo del hombre y no beben su sangre, no podrán tener vida en ustedes. El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna y yo lo resucitaré el último día"* (Juan 6: 53-54).

Los judíos a los que se dirigía Jesús se habían reunido para pedirle más pan. Jesús prometió darles el pan sacramental y la sangre en su lugar. Pero en su estado de ánimo mundano, no podían entender ni apreciar el Sacramento. Discutían entre ellos, diciendo: *"¿Cómo puede éste darnos a comer su carne?"*. Jesús reafirmó que *"porque mi carne es verdadera comida y mi sangre es verdadera bebida"*. Terminaron distanciándose de la Eucaristía porque el lenguaje sacramental no tiene sentido en un mundo de materialismo.

El mismo problema que tuvieron estos primeros seguidores de Jesús todavía está con nosotros hoy. Si nos acercamos a la Eucaristía con una mentalidad materialista, no entenderíamos y perderemos los beneficios de tan maravilloso regalo del amor de Dios. La Eucaristía es verdadera comida y bebida, pero, al mismo tiempo, es bastante diferente de cualquier otra comida y bebida. La gran diferencia está en las palabras de Cristo que san Agustín escuchó en oración: *"No me convertirás en ti como lo harías con el alimento de tu carne, sino que serás transformado en mí"*.

Transformamos la comida ordinaria en nuestro propio cuerpo, pero la comida de la Eucaristía nos transforma en el cuerpo de Cristo. La afirmación de Ludwig Feuerbach de que nos convertimos en lo que comemos nunca es más cierta que en la experiencia eucarística.

¿Por qué, entonces, muchos de los que recibimos la Eucaristía no experimentamos más esta transformación radical? Quizás esta historia brinda luz sobre la pregunta. Un equipo de rusos y estadounidenses estaba en una expedición común. Entre los alimentos de su cabaña estaba el pan negro ruso. Era sabroso pero duro para los dientes. Sucedió durante una comida que un estadounidense mordió un trozo y se rompió un diente. Tiró el pan por la borda y gruñó: "Pésimo pan comunista". El ruso respondió: "No es pésimo pan comunista. Es diente capitalista podrido". Si no experimentamos el poder transformador de la Eucaristía, probablemente no sea por la Eucaristía sino por nuestra débil fe. Acerquémonos hoy a la Eucaristía con una fe más viva en la presencia real de Jesús en la Eucaristía y experimentaremos en ella el poder salvador y el amor transformador de Dios.

## PARISH NEWS NOTICIAS DE LA PARROQUIA.

### • CORPUS CHRISTI PROCESSION PROCESIÓN DE CORPUS CHRISTI

Today is the Feast of Corpus Christi – The Most Holy Body & Blood of Jesus Christ. Beginning at 1:30PM in front of the Church we will have a procession with Psalms, Canticles, and appropriate Biblical readings. We will walk from 153<sup>rd</sup> St. to Broadway, to 155<sup>th</sup> St. to Amsterdam Avenue (around the cemetery). The procession will end with Benediction and some time for Adoration. Please, join us and invite your friends and family members. All are welcomed.



Hoy es la Fiesta de Corpus Christi, El Santísimo Cuerpo y Sangre de Jesús. Comenzando a las 1:30PM al frente de la Iglesia, tendremos una procesión por nuestro vecindario con salmos, cánticos y lecturas bíblicas apropiadas. Caminaremos desde 153<sup>rd</sup> St. a Broadway, a 155<sup>th</sup> St. a Amsterdam Avenue (alrededor del cementerio). Vengan a participar con nosotros, trayendo a sus amigos, sus familiares y conocimientos. Todos están invitados. Terminaremos en Santa Catalina con la bendición y algún tiempo para adoración.

### • 40 HOURS ADORATION / 40 HORAS DE ADORACIÓN

The church will be open continuously for the 40-hour Adoration beginning Thursday, Jun 10<sup>th</sup> at 3:00PM until Saturday, Jun 12<sup>th</sup> at 9:00AM. The Rosary will be recited at various intervals and the normally scheduled Masses will proceed as usual. The schedule is posted at the church entrance.



40 HOURS DEVOTION  
HORAS DE DEVOCIÓN  
HEURES DE DÉVOTION

La iglesia estará abierta continuamente para la Adoración de 40 horas a partir del jueves 10 de junio a las 3:00PM hasta el sábado 12 de junio a las 9:00AM. El Rosario se rezará en varios intervalos y las misas programadas normalmente se llevarán a cabo como de costumbre. El horario está en la entrada de la iglesia.

### • FEAST OF THE SACRED HEART OF JESUS CELEBRANDO EL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS

Friday, June 11<sup>th</sup> we celebrate the Feast of the Sacred Heart of Jesus at our Masses. The Sacred Heart of Jesus parish group and members of the parish Community will have a consecration to the Sacred Heart of Jesus after the 7:00 PM Mass.



Viernes, el 11 de junio celebraremos la Fiesta del Sagrado Corazón de Jesús en nuestras Misas. El grupo parroquial del Sagrado Corazón de Jesús y miembros de la Comunidad parroquiana se consagrarán al Sagrado Corazón de Jesús después la Misa de las 7:00 PM.

### • FATHER'S DAY / DIA DE LOS PADRES – 20 JUN 2021

If you would like your father remembered at Mass on Father's Day and during the novena, please complete a Father's Day offering envelopes available in the back of the Church. Please put the completed envelope in the collection basket or return it to the rectory by June 18<sup>th</sup>. No individual Mass intentions during the Novena.



Si quiere recordar a su papá en la misa del Día de los Padres y durante la novena, tome un sobre de los padres en la parte de atrás de la Iglesia. Complete el sobre y póngalo en la canasta de la ofrenda o tráigalo a la oficina antes del 18 de junio. **NO TOMAMOS INTENCIONES PARTICULARES** durante el tiempo de la novena.

## NEWS FROM THE ARCHDIOCESE NOTICIAS DE LA ARQUIDIOCESIS.

### • SPECIAL COLLECTION / COLECTA ESPECIAL

Next weekend we have the annual collections for the Church in Latin America and the Catholic Home Missions appeal. *Catholic Home Missions Appeal.* Today, over 40% of dioceses in the United States and its territories are unable to fund the essential pastoral work their communities need. Your support of this appeal helps them meet these faith formation and sacramental needs. Please prayerfully consider how you can support this appeal. More information can be found at [www.usccb.org/home-missions](http://www.usccb.org/home-missions).

The Church in Latin America. For many in Latin America and the Caribbean, a rising secular culture, difficult rural terrain, and a shortage of ministers all present obstacles to practicing the faith. Your support for the collection provides lay leadership training, catechesis, priestly and religious formation, and other programs to share our Catholic faith with those who long to hear the Good News of Christ. To learn more about how your gifts make a difference, visit [www.usccb.org/latin-america](http://www.usccb.org/latin-america).

### • SPECIAL MASS / MISA ESPECIAL

On **Sunday June 13<sup>th</sup> at 10:15AM** Cardinal Dolan will celebrate a Mass with special intention for deceased children of parents from the ArchNY at St. Patrick's Cathedral. Parents who have lost children (of any age) who have died by any cause no matter how long ago. If you cannot attend Mass, all are welcome to join virtually at: <https://saintpatrickscathedral.org/live> or [Saint Patrick's Cathedral YouTube channel](https://www.youtube.com/channel/UC...).

El **domingo 13 de junio a las 10:15 AM**, el Cardenal Dolan celebrará una misa con una intención especial para los hijos fallecidos de padres del ArchNY en la Catedral de San Patricio. Padres que han perdido hijos (de cualquier edad) que han muerto por cualquier causa sin importar cuánto tiempo hace.

Si no puede asistir a una misa, todos pueden unirse virtualmente en: el sitio web <https://saintpatrickscathedral.org/live> o el canal de YouTube de la Catedral de San Patricio.

## OTHER INFORMACIÓN

### • FREE YOUTH SUMMER PROGRAM / PROGRAMA DE VERANO PARA JUVENTUD

*Summer Rising* is New York City's free summer program for any City child in grades K-8, including students with disabilities, who wants to participate. Summer Rising offers K-8 students' academic enhancement and enrichment activities in-person in DOE schools this summer.

To learn more or sign-up go to the Discover DYCD website: <https://discoverdycd.dycdconnect.nyc/home>

"*Summer Rising*" es el programa de verano gratuito de la ciudad de Nueva York para cualquier niño de la ciudad en los grados K-8, incluidos los estudiantes con discapacidades, que quieran participar. Summer Rising ofrece actividades de mejora académica y enriquecimiento para estudiantes de K-8 en persona en las escuelas del DOE este verano.

Para obtener más información o registrarse, visite el sitio web Discover DYCD:

<https://discoverdycd.dycdconnect.nyc/home>

### • MENTAL HEALTH / SALUD MENTAL

There are occurring many issues post pandemic connected with mental health.

Low- or no-cost services are available in many languages, in neighborhoods across New York City — regardless of insurance coverage, age, immigration status, or ability to pay.

Están ocurriendo muchos problemas posteriores a la pandemia relacionados con la salud mental.

Los servicios de bajo costo o sin costo están disponibles en muchos idiomas, en los vecindarios de la ciudad de Nueva York, independientemente de la cobertura del seguro, la edad, el estado migratorio o la capacidad de pago.

<https://mentalhealth.cityofnewyork.us/>

### • FREE HHA TRAINING / ENTRENAMIENTO GRATIS ASISTENTE DE SALUD EN EL HOGAR

The Community League of the Heights (CLOTH) is sponsoring free home-health aide training. **Classes start June 21<sup>st</sup>**; training will be in person, and space is limited. Contact Damaris or Daniel with any questions, 212-543-1502

#### CLOTH

2113B Amsterdam Ave., NY 10032

(212) 543-1502

[cloth159.org](http://cloth159.org)

La Liga Comunitaria de las Alturas (CLOTH) está patrocinando capacitación gratuita para asistentes de salud en el hogar.

**Las clases comienzan el 21 de junio**; la capacitación será en persona y el espacio es limitado. Comuníquese con Damaris o Daniel si tiene alguna pregunta, 212-543-1502.

### • YOUTH DEVELOPMENT PROGRAM / PROGRAM DE DESARROLLO JUVENIL

WHDC (West Harlem Development Corporation) will run a summer Youth Development program **ARISE!** for six weeks in Summer 2021 (July 12<sup>th</sup> to August 20<sup>th</sup>) centered on project-based learning, group problem solving, and wellness. The program is limited to 150 participants. Participants will receive a **\$1250** stipend for successfully meeting program expectations.

#### Eligibility Requirements:

- West Harlem –residency
- Minimum of 14 years of age (by July 12, 2021)

- Current student 8th-11th grade
- A commitment to completing the entire six (6) weeks of program without interruption

For more information and to apply go to

<https://westharlemdc.org/programs/employment-workforce-development/summer-employment-programs/arise/>

or contact ARISE! Program Lead **Ken Miles** at [WHDCARISE@westharlemdc.org](mailto:WHDCARISE@westharlemdc.org).

Para información acerca del programa "ARISE!" en español vea el volante en la tabla de información en la entrada.

### • SEN. KRUEGER'S RESOURCE GUIDES / GUIAS DE RECURSOS DE SEN. KRUEGER

Several important references are now available from her office.

- Senior Resource Guide, 2019-20 Edition
  - Civics, Advocacy, and Community Resource Guide for Teens and Young Adults
  - Online Resources: Arts and Culture
  - Guide to Employing Someone in Your Home
  - Senator Krueger's Housing Newsletter
  - Attorney General Schneiderman's Smart Seniors Guide
  - Paying for College
  - NYC Dept. of Education College Planning Handbook
  - Resources for Victims and Witnesses of Hate Crimes
- View on the link below, stop by to pick them at her office or contact her office to have a copy mailed to you!

Varias referencias importantes están ahora disponibles en su oficina.

- Guía de recursos para personas mayores, edición 2019-20
  - Guía de recursos cívicos, de defensa y comunitarios para adolescentes y adultos jóvenes
  - Recursos en línea: Arte y cultura
  - Guía para contratar a alguien en su hogar
  - Boletín de Vivienda del Senador Krueger
  - Guía inteligente para personas mayores del Fiscal General Schneiderman
  - Pagar la universidad
  - Manual de planificación universitaria del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York
  - Recursos para víctimas y testigos de crímenes de odio
- Vea el enlace a continuación, pase a recogerlos en su oficina o comuníquese con su oficina para que le envíen una copia por correo.

211 E 43rd Street, Suite 1201, NY 10017

Phone: (212) 490-9535 / Fax: (212) 499-2558

<https://www.nysenate.gov/newsroom/articles/2017/liz-krueger/sen-kruegers-resource-guides>

### • COVID 19 VACCINATION / VACUNA

**RESOURCES FOR SCHEDULING A COVID VACCINE / RECURSOS PARA PROGRAMAR UNA VACUNA COVID...**



- ▶ Walk-in or by appointment at the following 2 NEW local sites:  
Sin cita previa o con cita en los siguientes dos lugares

local NUEVO:

- Convent Avenue Baptist Church, 420 W. 145<sup>th</sup> St.  
AND
- Fort Washington Collegiate Church, 729 W. 181<sup>st</sup> St.  
Tuesday / Martes and Wednesday / Miercoles  
5:30pm- 9:30pm  
Saturday /Sabado and Sunday /Domingo  
9:00am -5:30pm

➤ For Appointment / Para Cita: 877-829-4692 or/o  
[www.chnyc.org/vaccine](http://www.chnyc.org/vaccine)

▶ NYC Vaccine Finder <https://vaccinefinder.nyc.gov/>  
or 877-829-4692

▶ Washington Heights Armory  
168<sup>th</sup> & Ft. Washington Ave.  
<https://vaccinetogetherny.org>  
1-646-697-8222 or 646-838-0319

▶ Mount Sinai-St. Luke Morningside:  
114<sup>th</sup> and Amsterdam Ave.  
<https://bit.ly/30azOYS>

▶ All pharmacies: <https://vaccinefinder.org/search/>  
▶ Rite-Aid  
<https://www.riteaid.com/pharmacy/covid-qualifier>  
1-800-748-3243

▶ CVS  
<https://www.cvs.com/immunizations/covid-19-vaccine>  
1-800-746-7287

▶ Walgreens  
<https://www.walgreens.com/topic/promotion/covid-vaccine.jsp>  
1-800-925-4733

▶ Volunteer-run appointment finder  
<https://nycvaccinelist.com/>

▶ Walk-up vaccine for **age 50+ -No appointment necessary at select NYC sites and at the Washington Heights Armory.**

Vacuna sin cita previa **para mayores de 50+ años -No es necesaria una cita:** en ciertos lugares de la ciudad y la Armoria de Washington Heights.

<http://on.nyc.gov/walkupvax>

▶ **Fully Homebound New Yorkers**

For those who because of health conditions **are physically unable to leave** their apartment and travel to a vaccination site call 877-829-4692 to request in-home vaccination.

**Neoyorquinos totalmente confinados en casa**

Para aquellos que debido a problemas de salud no pueden salir físicamente de su apartamento y viajar a un lugar de vacunación, llame al 877-829-4692 para solicitar la vacunación en el hogar.

▶ **VACCINE TRANSPORTATION FOR NEW YORKERS AGE 65+ / TRANSPORTE PARA LA VACUNA MAYORES DE 65 AÑOS**

New Yorkers 65+ with vaccine appointments may call 877-829-4692 if they need transportation to their appointment.

This includes transportation to a walk-up site.

Los neoyorquinos mayores de 65 años con citas para vacunas pueden llamar al 877-829-4692 si necesitan

transporte a su cita. Esto incluye transporte a lugares donde cite no necesaria.

## • NYC TEST & TRACE CORPS'

**If you test positive** the 'TakeCareProgram' can connect you to: a free hotel room to safely isolate from your family, which include meals, Rx delivery, free wi-fi, medical staff on site, and transportation to and from hotel and medical appointments

If you can't get to a hotel, the program can connect you to resources to quarantine at home.

For Free help call the Test and Trace Corps' Hotline at 212-Covid19 or visit: [nyc.gov/takecare](http://nyc.gov/takecare)

**Si la prueba es positiva**, el "Programa TakeCare" puede conectarlo con:

una habitación de hotel gratis para aislarse de manera segura de su familia, que incluye comidas, entrega de medicamentos recetados, wifi gratis, personal médico en el lugar y transporte desde y hacia el hotel y citas médicas

Si no puede llegar a un hotel, el programa puede conectarlo con recursos para poner en cuarentena en casa.

Para obtener ayuda gratuita, llame a la línea directa de Test and Trace Corps al 212-Covid19 o visite: [nyc.gov/takecare](http://nyc.gov/takecare)

## • FOOD PANTRY / DISPENSA DE ALIMENTOS

New Covenant Temple  
1805 Amsterdam Avenue  
Reverend Harper  
Thursdays at 11:30 AM

Brotherhood SisterSol  
140 Hamilton Place  
Every other Wednesday, from 2:00PM - 5:00PM

City Harvest  
Prince Hall Masonic Lodge  
454 West 155<sup>th</sup> Street  
9:30 AM - 11:30 AM (2<sup>nd</sup> Thursday and 4<sup>th</sup> Saturday)

## • LEGAL ASSISTANCE / ASISTENCIA LEGAL

The New York Legal Assistance Group (NYLAG) operates the NY COVID-19 Legal Resource Hotline. They can help with legal issues related to housing, employment benefits, advance planning, public benefits, k-12 special education and more. Call 929-356-9582 Mon-Fri from 7am to 1pm.

New Yorkers can now fill out a safe and secure online form at [www.nylag.org/hotline](http://www.nylag.org/hotline)

El Grupo de Asistencia Legal de Nueva York (NYLAG) continúa operando la Línea Directa de Recursos Legales COVID-19 de NY para ayudar a los residentes. Pueden ayudar con cuestiones legales relacionadas con la vivienda, los beneficios laborales, la planificación anticipada, los beneficios públicos, la educación especial k-12 y más. Llame al 929-356-9582 de lunes a viernes de 7 a 13h.

Los neoyorquinos ahora pueden completar un formulario en línea seguro en [www.nylag.org/hotline](http://www.nylag.org/hotline)

## • NYC MAYOR'S OFFICE TO PROTECT TENANTS / PROTECCIÓN PARA INQUILINOS

To learn of resources are available to you if you are a tenant in New York City and are facing hardship due to COVID-19 go to:

<https://www1.nyc.gov/content/tenantprotection/pages/covid19-home-quarantine>

Tenants with questions about the Hardship Declaration or who need help filling out the form should contact our language accessible Tenant Helpline by calling 311 and saying, “Tenant Helpline”.

Para conocer los recursos disponibles para usted si es un inquilino en la ciudad de Nueva York y enfrenta dificultades debido a COVID-19, visite (está en varios idiomas):

<https://www1.nyc.gov/content/tenantprotection/pages/covid19-home-quarantine>

Los inquilinos que tengan preguntas sobre la Declaración de Dificultades o que necesiten ayuda para completar el formulario deben comunicarse con la Línea de Ayuda para Inquilinos, accesible en varios idiomas, llamando al 311 y diciendo “Línea de Ayuda para Inquilinos”.